



Zmluva o združených dodávkach zemného plynu č. SC2013/079/STARÁ TURÁ

(ďalej len „Zmluva“)

MET Slovakia, a.s.

Sídlo: Sasinkova 12, 811 08 Bratislava

IČO: 45 860 637

Zapísaná v Obchodnom registri Okresného súdu
Bratislava I, Oddiel: Sa, Vložka č.: 5118/B

IČ DPH: SK2023117107

DIČ: 2023117107

Číslo účtu: 12166374/5200

Banka: OTP Banka Slovensko, a.s.

SWIFT kód: OTPVSKBX

Č. IBAN: SK115200000000012166374

Mesto Stará Turá

Sídlo: SNP 1/2, 916 01 Stará Turá

IČO: 00 312 002

IČ DPH: SK2020381990

DIČ: 2020381990

Číslo účtu: 20622-202/0200

Banka: VÚB, a.s.

SWIFT kód:

Č. IBAN:

Adresa: MET Slovakia, a.s., Sasinkova 12, 811 08
Bratislava

Kontaktné osoby: Richard Prokypčák

Email: metslovakia@molenergytrade.com

Fax: +421 2 5245 1200

Adresa: Mesto Stará Turá, SNP 1/2, 916 01 Stará
Turá

Kontaktné osoby: Jaroslav Martinus

Email: jaroslav.martinus@staratura.sk

Tel./ Fax: +421 32 7461 637

(ďalej len „Dodávateľ“)

a (ďalej len „Odberateľ“)

(Dodávateľ a Odberateľ spoločne ako „zmluvné strany“ a osobitne každý ako „zmluvná strana“)

Táto Zmluva sa uzatvára ako výsledok verejného obstarávania v zmysle príslušných ustanovení zákona č. 25/2006 Z.z. o verejnom obstarávaní a o zmene a doplnení niektorých zákonov, v platnom znení. Skupina verejných obstarávateľov, vrátane Odberateľa, použila na obstaranie predmetu tejto Zmluvy spoločný postup verejného obstarávania. Podstatné náležitosti tejto Zmluvy boli dohodnuté v rámcovej dohode o dodávke zemného plynu č. CVO 313 uzavretej medzi spoločným zástupcom skupiny verejných obstarávateľov, Mestom Veľký Šariš a Dodávateľom dňa 9. septembra 2013. Odberateľ podpisom tejto Zmluvy vyhlasuje, že sa oboznámil s obsahom uvedenej rámcovej dohody a s jej obsahom bez výhrad súhlasí.

1 Predmet Zmluvy

- 1.1 Na základe podmienok tejto Zmluvy a príslušných (všeobecných) obchodných podmienok Dodávateľa (ďalej len „VOP“), ktoré tvoria neoddeliteľnú súčasť tejto Zmluvy, sa Dodávateľ zaväzuje opakovane dodávať zemný plyn do Odberného miesta (Odberných miest) uvedeného (uvedených) v Prílohe 1 k Zmluve ako Odberné miesto (Odberné miesta) Odberateľa a zabezpečiť distribúciu zemného plynu a jeho prepravu (podľa potreby) na toto (tieto) Odberné miesto (miesta) a Odberateľ sa zaväzuje uhradiť dohodnutú cenu. VOP sú priložené ako Príloha 2 k Zmluve.
- 1.2 Predpokladaný ročný odber, ktorý Dodávateľ v dodávke poskytne a Odberateľ odoberie cez príslušné Odberné miesto (miesta) je uvedený v Prílohe 1 k Zmluve.

1.3 Ostatné podmienky

Termín dodávok zemného plynu: podľa údajov uvedených v Prílohe č. 1. Termín dodávok sa bude pre účely Zmluvy považovať za Zúčtovacie obdobie podľa VOP.

Jednotková cena: 26,26 Eur/MWh bez DPH (20% DPH = 5,25 Eur/MWh, t.j. 31,51 Eur/MWh s DPH).

Zmena Jednotkovej ceny je možná iba v prípade vzájomnej dohody zmluvných strán formou písomného dodatku k Zmluve. K zmene dohodnutej ceny môže dôjsť iba v dôsledku objektívnych finančných vplyvov, a to napr. opatrenia finančných orgánov, legislatívnych zmien, zmeny cla, zmeny daňových predpisov.

Fixný mesačný poplatok: M1=1,10 EUR; M2=1,19 EUR; M3=1,57 EUR; M4=2,05 EUR

[Poznámka 1: Výška Fixného mesačného poplatku je zhrnutá v Jednotkovej cene za zemný plyn]

Produkt: maloodber

Na dodávku zemného plynu podľa tejto Zmluvy sa tiež vzťahujú osobitné podmienky stanovené v popise vybraného produktu uvedeného v Prílohe 3.

2 Osobitné dojednania

- 2.1 Pokiaľ sa zmluvné strany nedohodnú inak, Odberateľ sa zaväzuje počas Zúčtovacieho obdobia odobrať v (každom) Odbornom mieste minimálne 79% a maximálne 121% z Predpokladaného ročného odberu uvedeného pre príslušné Odborné miesto v Prílohe 1 k Zmluve, čím nie je dotknutá povinnosť Odberateľa podľa druhej vety odseku 2.6 VOP.
- 2.2 Ak Odberateľ nespĺní svoj záväzok podľa predchádzajúceho odseku 2.1 tým, že počas Zúčtovacieho obdobia na základe skutočne nameraného množstva plynu odoberie v príslušnom Odbornom mieste menšie množstvo plynu ako 79% z Predpokladaného ročného odberu, je Odberateľ povinný uhradiť Dodávateľovi hodnotu dodávky takto neodobratého plynu, ktorá sa určí ako súčin rozdielu 79% z Predpokladaného ročného odberu a skutočne odobratého množstva plynu v Odbornom mieste a ceny vo výške 4,95 Eur za každú aj začatú MWh neodobratého plynu za Zúčtovacie obdobie. Ak Odberateľ nespĺní svoj záväzok podľa predchádzajúceho odseku 2.1 tým, že počas Zúčtovacieho obdobia na základe skutočne nameraného množstva plynu odoberie v príslušnom Odbornom mieste väčšie množstvo plynu ako 121% z Predpokladaného ročného odberu, je Odberateľ povinný uhradiť Dodávateľovi (okrem Jednotkovej ceny) zvýšenú platbu za dodávku takto nadmerne odobratého plynu, ktorá sa určí ako súčin rozdielu skutočne odobratého množstva plynu v Odbornom mieste a 121% z Predpokladaného ročného odberu a ceny vo výške 4,95 Eur za každú aj začatú MWh nadmerne odobratého plynu. Platby podľa tohto odseku 2.2 budú fakturované Dodávateľom po skončení príslušného Zúčtovacieho obdobia a budú splatné v rovnakej lehote ako Doplatok.
- 2.3 V prípade predčasného ukončenia Zmluvy, je Dodávateľ oprávnený uplatniť voči Odberateľovi doplatok za neodobratý plyn vypočítaný podľa odseku 2.2 za každú MWh neodobratého zemného plynu v množstve, ktoré by Odberateľ bol povinný odobrať od okamihu ukončenia Zmluvy do uplynutia času, na ktorý bola Zmluva uzatvorená.
- 2.4 Ak Odberateľ v Odbornom mieste odoberie počas Zúčtovacieho obdobia plyn v objeme presahujúcom hornú hranicu ročnej spotreby zemného plynu uvedenú pri príslušnej odberovej skupine podľa Prílohy 3 tejto Zmluvy (t.j. M1 až M4), ktorá hranica a odberová skupina sa vzťahujú na Odborné miesto na základe Predpokladaného ročného odberu, Odberateľ bude povinný na požiadanie a bez zbytočného odkladu zaplatiť Dodávateľovi sumu akýchkoľvek a všetkých

nákladov, ktoré Dodávateľovi vzniknú v súvislosti s takýmto zvýšeným odberom plynu (z titulu zvýšených platieb za distribúciu alebo prepravu plynu, prípadne iných poplatkov alebo úhrad účtovaných PDS a/alebo PPS Dodávateľovi v súlade s príslušnými predpismi).

- 2.5 V súlade s odsekom 4.7 VOP podkladom pre fakturáciu Zálohových platieb a príslušných Fixných mesačných poplatkov bude Platobný kalendár ako dohoda o platbách v zmysle príslušných právnych predpisov.
- 2.6 Odberateľ bude uhrádzať Zálohové platby a Fixné mesačné poplatky uvedené v Platobnom kalendári v súlade s Platobným kalendárom, pričom dátum splatnosti príslušnej Zálohovej platby a Fixného mesačného poplatku je posledný kalendárny deň mesiaca, na ktorý sa uvedená Zálohová platba a Fixný mesačný poplatok vzťahujú (t.j. príslušný mesiac odberu plynu). Platobný kalendár bude ako dohoda o platbách podkladom pre fakturáciu namiesto zálohovej faktúry podľa odseku 4.7 VOP. Splatnosť vyúčtovacej faktúry (t.j. faktúry za Doplatok podľa odseku 4.8 VOP) je 30 dní odo dňa vystavenia faktúry, pričom dňom vystavenia bude spravidla najneskôr 15. deň mesiaca bezprostredne nasledujúceho po skončení Zúčtovacieho obdobia.
- 2.7 Výška úroku z omeškania podľa odseku 4.16 VOP je 0,025% z dlžnej sumy za každý aj začatý deň omeškania s úhradou dlžnej sumy až do jej zaplatenia.

3 Záverečné ustanovenia

- 3.1 Odberateľ vyhlasuje, že ku dňu podpisu Zmluvy vykonal všetky úkony, a zabezpečil vykonanie úkonov tretích osôb, ktoré súvisia s dodávkami plynu do Odberného miesta realizovanými predchádzajúcim(-cimi) dodávateľom(-mi) plynu a ktoré sú potrebné pre riadne plnenie predmetu Zmluvy (vrátane najmä včasného doručenia výpovede zmluvy o dodávke plynu, vyrovnaní prípadných záväzkov, a pod.). Bez obmedzenia iných práv Dodávateľa zo Zmluvy, Odberateľ sa zaväzuje na požiadanie bez zbytočného odkladu uhradiť Dodávateľovi akékoľvek a všetky náklady, ktoré by Dodávateľovi vznikli v súvislosti s nepravdivosťou, neúplnosťou alebo zavádzajúcim charakterom vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety.
- 3.2 Výrazy uvedené s veľkým začiatočným písmenom v tejto Zmluve majú význam uvedený vo VOP. V prípade nezrovnalostí alebo konfliktu medzi podmienkami tejto Zmluvy (vrátane popisu vybraného produktu) a VOP majú prednosť podmienky tejto Zmluvy (vrátane popisu vybraného produktu).
- 3.3 Všetky zmeny a dodatky k Zmluve (s výnimkou VOP) musia mať písomnú podobu a musia byť náležite podpísané oboma zmluvnými stranami. Akékoľvek zmeny a dodatky k VOP sa vykonávajú spôsobom stanoveným v platných VOP.
- 3.4 Táto Zmluva sa môže uzatvoriť v ľubovoľnom počte rovnopisov, pričom všetky spoločne budú tvoriť jeden a ten istý právny nástroj. Zmluvné strany môžu túto Zmluvu uzatvoriť podpísaním ktoréhokoľvek rovnopisu.
- 3.5 Táto Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu oboma zmluvnými stranami. Táto Zmluva je povinne zverejňovanou zmluvou a v zmysle príslušných právnych predpisov nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po dni jej zverejnenia. Odberateľ vhodným spôsobom vopred oznámi plánované zverejnenie Zmluvy Dodávateľovi. Dodávateľ je v zmysle príslušných právnych predpisov oprávnený pred zverejnením Zmluvy podľa predchádzajúcej vety označiť niektoré informácie uvedené v Zmluve ako obchodné tajomstvo.
- 3.6 Odberateľ svojím podpisom vyhlasuje, že si Zmluvu a VOP pred podpisom starostlivo a dostatočne preštudoval, všetky ustanovenia Zmluvy a VOP sú mu jasné a zrozumiteľné, Zmluva vyjadruje jeho

MET

slobodnú a vážnu vôľu, žiadnym spôsobom mu nebolo bránené slobodne uzatvoriť túto Zmluvu, ani ju neuzatvára pod nátlakom alebo na základe preukázateľne nevýhodných podmienok.

- 3.7 Ak by niektoré ustanovenie tejto Zmluvy bolo alebo sa stalo neplatným, protiprávnym alebo nevynúiteľným v ľubovoľnom ohľade, potom sa bude takéto ustanovenie považovať za oddelené od zvyšných ustanovení bez dosahu na platnosť, zákonnosť alebo vynúiteľnosť zvyšných ustanovení. Ak taká neplatnosť, protiprávnosť alebo nevynúiteľnosť ovplyvní práva a/alebo povinnosti Zmluvných strán, potom Zmluvné strany vynaložia náležité úsilie na nahradenie tohto neplatného, protiprávneho alebo nevynúiteľného ustanovenia platným, zákonným a vynúiteľným ustanovením, ktoré bude najvhodnejšie zodpovedať zámeru zamýšľanému pôvodným ustanovením a touto Zmluvou.
- 3.8 Odberateľ vyhlasuje, zaväzuje sa a zaručuje sa za to, že záväzky, ktoré na seba prevzal v Zmluve, predstavujú a budú predstavovať platné a vymožitelné záväzky Odberateľa. V prípade nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru vyhlásenia podľa predchádzajúcej vety sa primerane použijú príslušné ustanovenia VOP, pričom Odberateľ na požiadanie uhradí Dodávateľovi všetky náklady, ktoré vzniknú Dodávateľovi v dôsledku takej nepravdivosti, nepresnosti, neúplnosti alebo zavádzajúceho charakteru vyhlásenia alebo v súvislosti s čímkoľvek z vyššie uvedeného.

Dodávateľ:

V Bratislave dňa 13. septembra 2013.



MET Slovakia, a.s.
Meno: Richard Prokypčák
Funkcia: člen predstavenstva



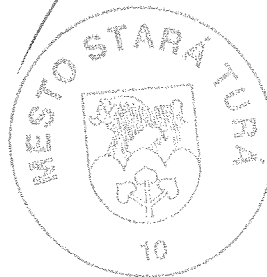
MET Slovakia, a.s.
Meno: Rastislav Sádovský
Funkcia: člen predstavenstva

Odberateľ:

V Starej Turej dňa 16. septembra 2013.



Mesto Stará Turá
Meno: Ing. Ján Kišš
Funkcia: primátor





MET

Príloha 1

Špecifikácia Odberných miest

Názov:	Mesto Stará Turá		
POD kód:	SKSPDIS000410404769		
Adresa:	8. Apríla 2/217, 916 01 Stará Turá		
Predpokladaný ročný odber:	70,000 MWh	6 635 m ³	
Termín dodávok	od 1.11.2013	do 30.10.2014	



MET

Príloha 2

Obchodné podmienky Dodávateľa

[Poznámka: priložené v samostatnom dokumente]

Príloha 3
Popis produktu

Odberová skupina	Ročná spotreba zemného plynu v kWh	Preprava, cena za 1 kWh		Distribúcia, fixná mesačná platba za 1 odberné miesto		Distribúcia, variabilná časť v EUR za 1 kWh	
		EUR bez DPH	EUR s DPH	EUR bez DPH	EUR s DPH	EUR bez DPH	EUR s DPH
M1	do 2 110 kWh	0,0011	0,0013	1,75	2,10	0,0241	0,0289
M2	do 17 935 kWh	0,0011	0,0013	4,14	4,97	0,0108	0,0130
M3	do 68 575 kWh	0,0011	0,0013	6,35	7,62	0,0093	0,0112
M4	do 633 000 kWh	0,0011	0,0013	27,90	33,48	0,0079	0,0095

Ceny sú uvedené s 20% DPH.

Pre prepočet metrov kubických na kilowatthodiny bol použitý priemerný koeficient $1\text{m}^3 = 10,55\text{ kWh}$